Porównanie tłumaczeń II Koryntian 1:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ale sami w sobie samych wyrok śmierci powzięliśmy aby nie pokładający ufności bylibyśmy na sobie samych ale na Bogu wzbudzającym martwych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	tak, sami w sobie wystawiliśmy wyrok śmierci,* abyśmy nie byli (ludźmi), którzy spolegli na sobie samych,** ale na Bogu,*** który wzbudza umarłych,****[1)][2)][3)][4)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ale sami w sobie samych odpowiedź śmierci powzięliśmy, aby nie przekonani byliśmy* na sobie samych, ale na Bogu, budzącym martwych, [5)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ale sami w sobie samych wyrok śmierci powzięliśmy aby nie pokładający ufności bylibyśmy na sobie samych ale na Bogu wzbudzającym martwych

[1)] <x>530 15:31</x>; <x>540 4:11-12</x>
[2)] <x>570 3:3</x>
[3)] <x>230 25:2</x>; <x>230 26:1</x>; <x>300 17:5</x>
[4)] <x>540 4:14</x>
[5)] Zdanie zamiarowe.